



1941 — 2013

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）已故國畫大師方召塵四子、前政務司司長陳方安生之弟方順生逝世，終年72歲。方順生為人一直低調，直至2011年港澳辦主任王光亞提出了未來特首的3項條件，首要的是愛國愛港，二姊陳方安生提出了質疑，四弟方順生則在澳洲悉尼治病時撰寫了逾3,000字的長文，強調愛國是選舉特首的第一標準，可惜的是港人就像「寵壞了的孩子」。他衷心希望香港人能以大局為重，以民族為重，認真思考香港的未來，共同實現中華民族的偉大復興。該文在香港社會「一石激起浪千重」。

相 比兄弟姐妹，包括著名律師、曾港入模特兒彭楚盈謀殺案的長兄方曼生，曾任香港首位華人布政司（回歸後改稱政務司司長）的二姊陳方安生，兩位名醫七弟方慶生及八弟方津生等，方順生前為人較為低調，直至2011年有關特首必須愛國愛港的討論開始。

「中央支持無限額」

在2011年7月新一屆特首競選前夕，王光亞在北京會見香港工聯會訪京團，提出未來特首的3個條件：必須愛國愛港、具有很高的管治能力、在香港社會應有高度認同度。陳方安生其後在接受電台訪問時，質疑「愛國愛港」是由市民、中央抑或中聯辦釐定？又說中央及中聯辦倘「指指點點」，將會令「特首難當」。同年9月。方順生在澳洲治病時以《Brat in the family（被寵壞的孩子）》為題撰文，強調了愛國應該成為特首的第一標準。

他在文中抒發了自己拳拳的愛國之心，坦言自己感覺到一般在香港的中國人既沒有民族意識，也沒有繼承中華民族優良的傳統。事實上，中央政府設立香港行政特區，授予了香港人「carte blanche」（無限額的信用卡）來管理港人自己的事情，又不需要向中央政府納稅，而負責香港安全的解放軍也是由中央政府支付軍費的。香港2010年在接受外國直接投資（DFI）居世界第三位，對香港這個彈丸之地來說這是難以置信的。「香港及港人得到的這些好處都只因為一個原因——中國。」

「捫心自問何為報」

方順生希望，港人應捫心自問，祖國為香港做了如此之多，「我該何以為報？」香港人是時候自我反省，認真思考一下有沒有達到中央政府對他們的期望，「照現在的情況來看，他們是大大的令中央失望了。香港像一個被寵壞了的孩子……今天的香港好像已經習慣了（反對派）這些無法無天的行徑。自古以來鐵律無情，違法者必須受到制裁」。

他說，「香港是我出生成長的故鄉，中國是我的祖國」，並衷心希望香港人能以大局為重，以民族為重，認真思考香港的未來，共同實現中華民族的偉大復興。

病榻撰文三千字 異國籲港人重大局

方順生遺教：特首須愛國

■方順生生前侍母至孝。



名譯倡大學生讀《ON CHINA》

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）翻譯權威方順生撰寫《被寵壞的孩子》一文，多少來自美國前國務卿基辛格的《論中國（ON CHINA）》的啟發，他讀後感到無比的震撼，建議將此書定為大學生必讀書目，認為會為大學生帶來新的思想和啟發，並對家國和中央領導人有一個全新的、更深刻的認識。

方順生在文中表明撰寫《被寵壞的孩子》的源起，是他由香港到悉尼旅行時，不經意地在香港機場購買了基辛格所著的《論中國（ON CHINA）》，在8個小時的旅途中一口氣把它讀完。「基辛格博士的分析以及他在書中所透露的他與毛澤東、周恩來、鄧小平等對話的全文紀錄，使我感到無比的震撼。」

「這篇文章就是我的貢獻」

在悉尼旅行期間，他突然遭遇一場

腎病，令他不得不推遲返港而在當地尋醫治療，並長時間臥床休息。在這段時間，他把基辛格的書又讀了一遍，並做了筆記。同時，通過閱讀澳洲華文報刊，他知道了港澳辦主任王光亞對「特首愛國」的要求。

方順生指出：「香港是我出生成長的故鄉，中國是我的祖國。兩者都與我有切身的關係。我應該做出自己的貢獻，這篇文章就是我的貢獻。」

他又認為，香港高校學生無論在中文或英文方面都嚴重不足，「大陸的學生早就過了他們的頭，我能這樣說因為我是語言方面的權威」，故建議將基辛格的《論中國（ON CHINA）》定為大學生必讀書目，「文采飛揚的基辛格博士會給當代大學生帶來新的思想和啟發」，並可以讓學生對家國和中央領導人有一個全新的、更深刻的認識。



■2006年，方家成員出席母親在杭州舉行的書畫展。右五為陳方安生，右六為方順生。

資料圖片

方順生生平

1941年：出生，父為抗日名將方振武之子方心詒，母為中國女性書畫家第一人方召塵。

1948年：與父母舉家由內地移居香港。

1960年：香港華仁書院中六畢業，其後往美國升學，再轉往英國大學修讀俄文和經濟。

1971年：加入聯合國紐約秘書處，任同聲傳譯。同年，聯大以絕大多數票通過恢復中華人民共和國在聯合國的

合法席位。

1979年：被派往聯合國日內瓦辦事處，任資深傳譯、中文傳譯科科長，其後升任即時傳譯部部長。

1999年：提前退休，陪伴患病母親。

2011年：患上突發腎病，一度在澳洲養病，同年以《香港像被寵壞的孩子》為題，撰文表明「愛國」應該成為下一任香港特首人選的首要標準。

2013年：在東涌住所墮樓，終年72歲。

整理：香港文匯報記者 鄭治祖

弟責姊「結幫」挑戰港府

★特寫

方順生一生愛國愛港，即使是二姊陳方安生，當她所為禍港時也直斥不諱。在《被寵壞的孩子》一文中，就點名批評陳方安生、民主黨創黨主席李柱銘、壹傳媒主席黎智英、天主教樞機主教陳日君的香港「四人幫」和公民黨等公開向政府挑戰，並強調西方的民主和人權概念不能夠直接用於中國，否則一定會引起不可預見的後果。

方順生在文中點名批評陳方安生、李柱銘、黎智英及陳日君的香港「四人幫」，與由余若薇領導的公民黨公開向政府挑戰，並特別提到他們反對二十三條立法的往事，「香港政府與香港立法委員會通過二十三條（立法）迫在眉睫。二十三條內容針對危害國家安全的言行。這些人應該知道他們是中國的公民，受中國法律的約束和制裁。而且所有的國家都應該尊重中國對香港的主權，避免干涉中國的內政」。

他又有理有節地反擊了「禍港四人幫」時常高舉所謂的「西方民主和人權」，並引用了曾任美國克萊斯勒汽車總裁李、雅科卡的話說，要把一個四方模型放進一個圓模型中是行不通的。「同樣的道理，用西方的辦法去解決中國的問題也是行不通的。」

■香港文匯報記者 鄭治祖

既重親情 又辨是非

斯遠

述評

2011年，方順生以《被寵壞的孩子》為題撰文，表明「愛國」應該成為未來特首人選的首要標準。他認為，出任特首的人，必須讓中央政府放心，應當優先考慮13億中國人的利益。方順生提出這樣的看法，源於其感人至深的愛國情懷。

方順生出生於愛國家庭，對愛國情懷感同身受。方順生的祖父方振武將軍曾經是抗日同盟軍總司令。在老一代長征後倖存的久經百戰的共產黨員中，方振武享有極高的聲譽。方順生的母親方召塵是國畫大師和書法家，方順生清晰地記得母親曾經說過，中國老百姓在過去100年的命運是充滿辛酸苦難的，只有當你親身經歷過他們的苦難，你才會明白作為一個中國人是什麼滋味。

出自真摯的愛國情懷，方順生公開批評他的胞姊陳方安生以及李柱銘、黎智英及

陳日君為「四人幫」。當時有一個背景是，由余若薇任黨魁（現為黨主席）的公民黨，公然向特區政府和中央挑戰。實際上，方順生批評二姊陳方安生並不是不講親情，而是既講親情又維護香港和國家的利益。從方順生侍母至孝來看，就充分顯示他重視親情。為了照顧母親，他特於1999年提早退休返港。在母親患病時，他更是陪在她身邊最長時間的兒子。

方順生強調：「香港是我出生成長的故鄉，中國是我的祖國。兩者都與我有切身的關係。我應該做出自己的貢獻，這篇文章就是我的貢獻。」方順生表明「愛國」應該成為特首人選的首要標準，滲透了感人至深的愛國情懷，這也是他對香港和國家的一個貢獻。他應該感到欣慰的是，「愛國」應該成為特首人選的首要標準，已成為中央堅定不移的立場。

出身愛國家庭 造就愛國熱忱

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）方順生是愛國抗日名將之後，祖父方振武將軍曾是抗日同盟軍總司令，母親方召塵是國畫大師和書法家，四叔方心讓是中國殘疾人士「康復之父」。他在撰文時坦言，出身在這樣一個愛國家庭中，造就了他的愛國熱忱情懷。



■方振武將軍

祖父橫戈鐵馬抗擊日寇

方順生在2011年的《Brat in the family（被寵壞的孩子）》一文中，首先介紹了他的家庭的愛國背景：他的祖父方振武將軍曾是抗日同盟軍總司令，其左路軍總指揮高鴻昌也以愛國著名，二人均公開反對蔣介石的不抵抗政策，從而使他們成為蔣介石的死敵。方吉二人最終為國家和人民獻出了自己的生命。「我的祖父和吉將軍在共

產黨當中，特別是在老一代長征後倖存的久經百戰的共產黨員中，享有極高的聲譽。作為他的後裔的我們也因此被列為革命烈士之後。」

母親言傳身教「感覺中國」

方順生之母是國畫大師和書法家方召塵。方召塵是上世紀50年代香港大學的畢業生，其後赴牛津大學研究楚辭。在那裡，她認識了一批享有極高聲譽的學者，像後來擔任劍橋凱厄斯學院校長的漢學家李約瑟，以及他的夫人、著名生物化學家魯桂珍，著名紅學家大衛霍克斯，錢鐘書學者，以及其後結識的韓素英醫生。

方順生在文中說，這些人最後都成為了我母親的終生至交，「他們對中國源遠流長的歷史和燦爛悠久的文明有着共同的見解和認同，並且都十分尊重中國人民的創造力和自力更生的精神」。

他又說：「早在（上世紀）60年代到大陸去旅行還沒

有成為時髦的時候，母親已經經常到中國去開畫展並與大陸的畫家交流。她親眼目睹了中國在困難時期老百姓所遭受的窮困艱苦和饑餓。我清晰地記得母親曾經與我們說過，中國老百姓在過去100年的命運是充滿辛酸苦難的，只有當你親身經歷過他們的苦難，你才會明白作為一個中國人是什麼滋味。」

四叔譽稱「中國康復之父」

方順生的四叔方心讓，在香港可說是無人不知，「在（上世紀）80年代他的名字是家喻戶曉的」。他是聯合國任命的國際康復總會主席，在殘疾人士康復事業方面的先驅努力是有目共睹的，「但鮮為人知的是，他曾在（上世紀）80年初期作出一個今後將效忠於自己的國家和人民的無悔決定」。

方順生說，早在中國還沒有成為今天的經濟強國之前，方心讓作為一個骨科專家，是第一個向國家領導人



■方順生（右一）與7名兄弟姐妹。

網上圖片

建議要重視被遺忘的少數殘疾人士的康復事業。當時，中國的有限資源還不能夠滿足10億人口的供給需要，但是國家領導人卻採納了方心讓的建議，從而建立了中國殘疾人聯合會。「在今天的中國，人們都尊稱我四叔為中國殘疾人士『康復之父』，以此紀念他對國家和人民所做出的不朽貢獻。」

他在文中說：「我詳細地介紹了我們家庭的愛國背景，是為了讓大家對我愛國的熱忱情懷，感同身受。」